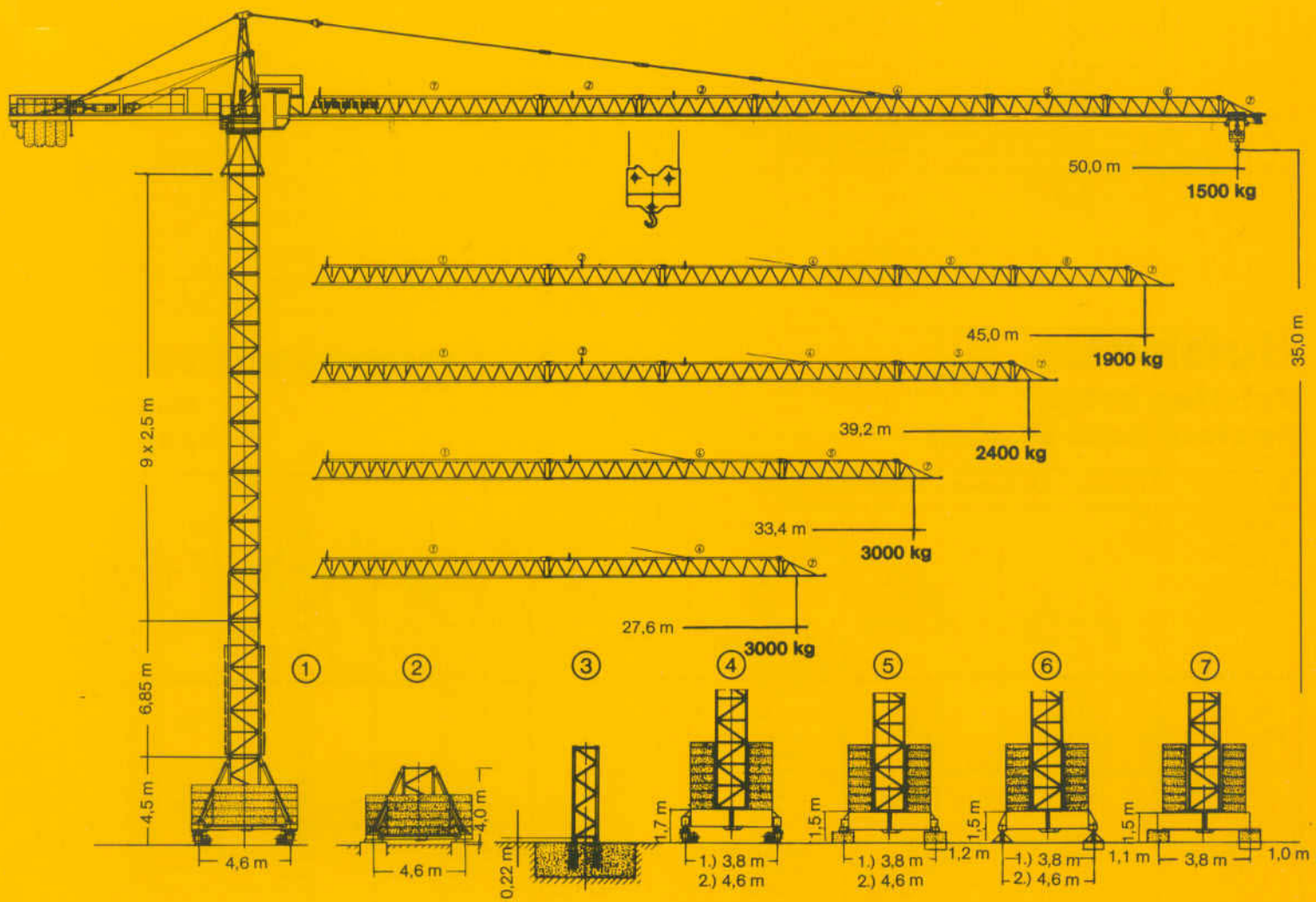


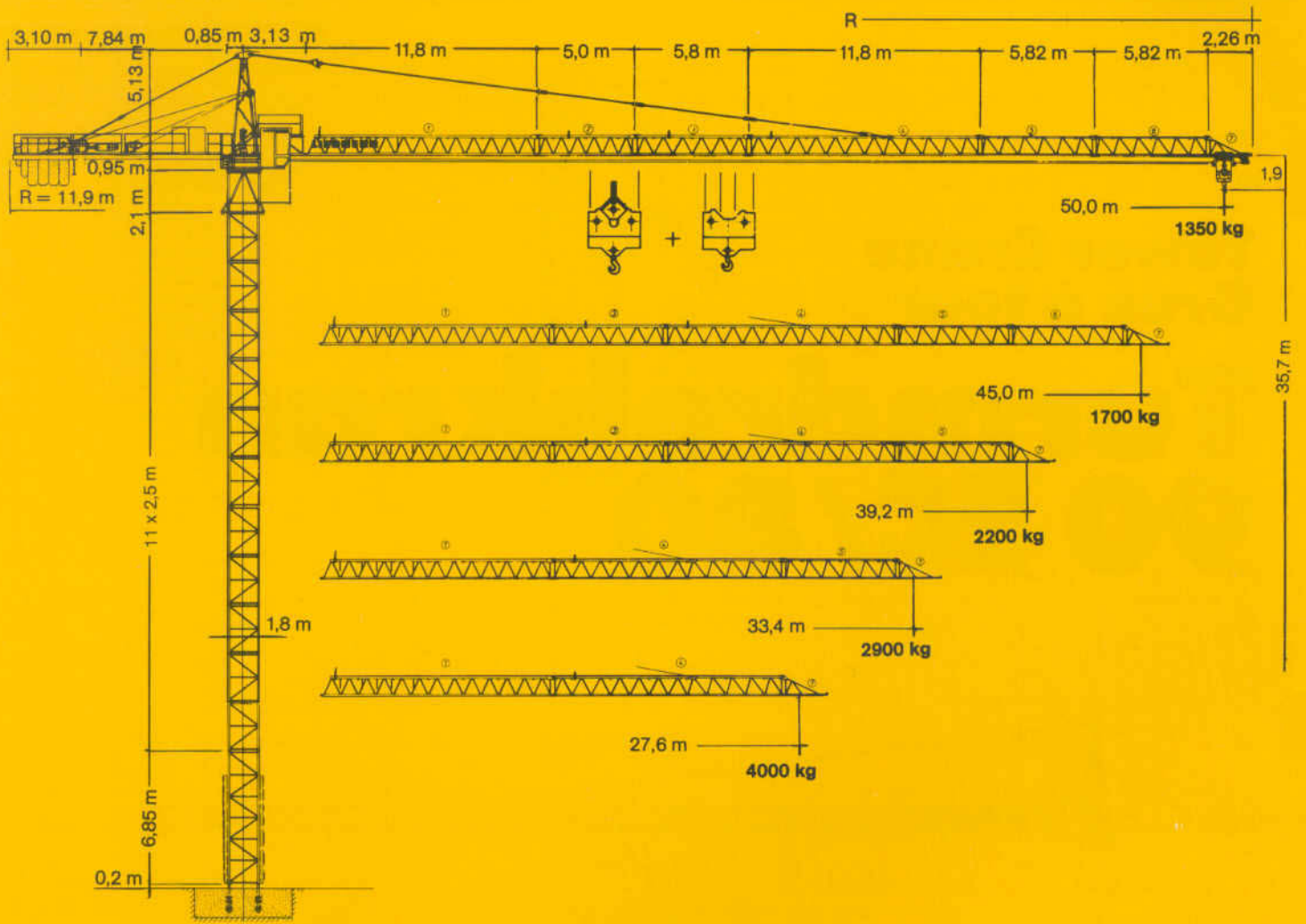
**Tower Crane  
Grue à tour**

# Turmdrehkran 90 EC/80



Maßstab: 1 : 330 scale / échelle

# LIEBHERR



# Hubhöhe

## Hoisting height

### Hauteur sous crochet

Anzahl der Turmstücke Number of tower sections Nombre d'éléments de mât	Hubhöhe / Hoisting height / Hauteur sous crochet stationär / stationary / sur pieds de scellement						
1	15,0	14,5	10,7	12,2	12,0	12,0	12,0
2	17,5	17,0	13,2	14,7	14,5	14,5	14,5
3	20,0	19,5	15,7	17,2	17,0	17,0	17,0
4	22,5	22,0	18,2	19,7	19,5	19,5	19,5
5	25,0	24,5	20,7	22,2	22,0	22,0	22,0
6	27,5	27,0	23,2	24,7	24,5	24,5	24,5
7	30,0	29,5	25,7	27,2	27,0	27,0	27,0
8	32,5	32,0	28,2	29,7	29,5	29,5	29,5
9	35,0*	34,5	30,7	32,2*	32,0	32,0	32,0
10		37,0*	33,2		34,5	34,5	34,5
11			35,7*		37,0*	37,0*	37,0*

\* Führungsstück nach Montage ablassen. / Lower guide section after erection. / Baissez la cage télescopique après le montage.

# 90 EC/80

# Daten für fahrbaren Kran

## Data for rail-going crane

## Caractéristiques pour grue sur rails

Radstand Wheel gauge Empattement		4,6 m
Konstruktionsgewicht* (stationär) Dead weight* (stationary)	③	30950 kg
Poids de construction* (sur pieds de scellement)	⑤	38000 kg

Spurweite Track gauge Ecartement de la voie		4,6 m
Konstruktionsgewicht* (fahrbar) Dead weight* (mobile)	①	36550 kg
Poids de construction* (roulante sur rails)	④	40000 kg

\* Max. Hakenhöhe + max. Ausladung. / Max. hoisting height + max. radius. / Hauteur sous crochet maxi. + Portée maxi.




# Ausladung und Tragfähigkeit






## Radius and capacity / Portée et charge

Auslegerlänge Length of jib Longueur de flèche (Schwenkradius Slewing radius Rayon de rotation) m	Max. Trag- fähigkeit Max. capacity Charge max. 	Ausladung und Tragfähigkeit m/kg Radius and capacity Portée et charge																	
		16,4	17,5	18,4	20,0	22,5	25,0	27,6	30,0	32,5	33,4	35,0	37,5	39,2	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0
50,0 (R = 51,5)	2,4 - 29,11 3000							3000	2890	2620	2530	2380	2200	2070	2010	1860	1730	1610	1500
45,0 (R = 46,5)	2,4 - 31,29 3000							3000	3000	2860	2770	2610	2550	2270	2210	2050	1900		
39,2 (R = 40,7)	2,4 - 32,73 3000							3000	3000	3000	2930	2760	2670	2400					
33,4 (R = 34,9)	2,4 - 33,4 3000							3000	3000	3000	3000								
27,6 (R = 29,1)	2,4 - 27,6 3000							3000											
m	 m/kg	16,4	17,5	18,4	20,0	22,5	25,0	27,6	30,0	32,5	33,4	35,0	37,5	39,2	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0
50,0 (R = 51,5)	2,4 - 15,44 6000	5570	5190	4830	4360	3770	3310	2920	2630	2380	2300	2170	1980	1870	1820	1680	1560	1450	1350
45,0 (R = 46,5)	2,4 - 18,40 6000	6000	5540	5210	4700	4070	3570	3160	2850	2580	2490	2350	2150	2030	1980	1830	1700		
39,2 (R = 40,7)	2,4 - 17,35 6000	6000	5940	5590	5040	4370	3840	3400	3070	2780	2690	2540	2330	2200					
33,4 (R = 34,9)	2,4 - 18,39 6000	6000	6000	6000	5420	4700	4130	3660	3310	3000	2900								
27,6 (R = 29,1)	2,4 - 19,71 6000	6000	6000	6000	5900	5120	4510	4000											

# Geschwindigkeiten

## Speeds Vitesses

	U/min 0,85 sl./min tr./min	5,0 kW
	8,0/29,1/54 m/min	3,0 kW
	25,0 m/min	2 x 3,0 kW

Hubwerk Hoist gear Mécanisme de levage	Gang Gear Rapport	kg	m/min
22,0 kW, KL, Hubhöhe mit LS-Trommel (4 Lagen) 60,0 m Hoisting height with LS- drum (4 layers) Hauteur sous crochet avec enrouler LS (4 couches)		3000	3000
		3000 1700	3000 1700
26,0 kW, SL + WSB Hubhöhe mit LS-Trommel (4 Lagen) 60,0 m Hoisting height with LS- drum (4 layers) Hauteur sous crochet avec enrouler LS (4 couches)		3000	2800
		1700	1700
		6000	3400
			3,9 17,6 35,0 3,5/35,3 71,0 1,7/17,7 35,5

Technische Kenngröße nach BGL

2125-0090

Technical nominal size according to the construction machinery list (BGL)

Grandeur caractéristique suivant le barème d'emploi des appareils (BGL)

Gesamtmotorenleistung mit

22 kW-Hubwerk 36,0 kW

26 kW-Hubwerk

40,0 kW

Total motor output with

hoist gear

hoist gear

Puissance totale des moteurs avec

mécanisme de levage

mécanisme de levage

Gesamtanschlußwert (bei Gleichzeitigkeitsfaktor von 0,8)

45 kVA

48 kVA

Total power requirement (with a simultaneity factor of 0,8)

Puissance totale requise (avec un facteur de simultanéité de 0,8)

# Technische Daten - Technical data Caractéristiques techniques

# Kolli-Liste

# Packing List Liste de colisage

Pos. Item Rep.	Anzahl Quantity Qté	Benennung Description Designation	Diese Liste kann nicht zur Ermittlung des kleinsten Transportvolumens verwendet werden. This list cannot be used for the calculation of the smallest transport volume. Cette liste ne peut pas être utilisée pour la calcul du plus petit volume de transport.	Länge m Length m Longueur m	Breite m Width m Largeur m	Höhe m Height m Hauteur m	Einzelgew. kg Unit weight kg Poids unitaire kg	Gesamtgew. kg Total weight kg Poids total kg
1	2	Fahrschemel mit Antrieb Rail bogie with drive Bogie moteur		1,38	0,88	0,87	980	1960
2	2	Fahrschemel ohne Antrieb Rail bogie without drive Bogie fou		1,17	0,60	0,87	780	1560
3	1	Tragholm lang Support arm long Longeron long		7,12	0,78	0,64		750
4	2	Tragholm kurz Support arm short Longeron court		3,45	0,56	0,61	350	700
5	2	Randträger Border support Traverse		4,02	0,09	0,15	85	750
6	4	Stützholm Support strut Hauban de châssis		4,02	0,12	0,35	290	700
7	1	Unterswagen-Turmstück Undercarriage tower section Élément de mât de châssis		3,49	2,06	2,06		1110
8	1	Führungsstück Guide section Cage télescopique		6,45	2,10	2,42		2660
9	9	Turmstück Tower section Élément de mât		2,50	1,80	1,80	870	7830
10	11	Grundturmstück Base tower section Mât de base						9570
11	1	Grundturmstück lang Long tower section Élément de mât long		6,85	1,80	1,80		2090
12	1	Übergangsstück Adapter section Tronçon de conversion		10,00	1,80	1,80		2600
13	1	Drehbühne mit Kugeldrehkranz und Kud-Auflage Slewing platform with ball slewing ring and ring support Ensemble mât cabine avec pivot et couronne d'orientation		2,4	2,3	2,21		2600
14	1	Drehbühne mit Kugeldrehkranz und Kud-Auflage Slewing platform with ball slewing ring and ring support Ensemble mât cabine avec pivot et couronne d'orientation		4,15	1,75	2,15		3350
15	1	Turmspitze + Teilabspannungen Tower head section + first suspension bars Porte-flèche + premiers tirants		5,0	1,3	1,0	635 135 170	940
16	1	Gegenausleger kpl. mit Ballastrahmen Counter-jib cpl. with ballast frame Contre-flèche cpl. avec cadre de lest		L 1 11,1 L 2 8,2	1,9	2,4		3550 (KL) 4250 (SL)
17	1	Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung Jib heel section + first suspension bars Pied de flèche + premiers tirants		11,97	1,02	1,06	1380 230	1610
18	1	Ausleger-Zwischenstück + Abspannung Intermediate jib section + suspension bars Élément interm. de flèche + tirants		5,2	1,02	1,06	595 110	705
19	1	Ausleger-Zwischenstück + Teilabspannung Intermediate jib section + first suspension bars Élément interm. de flèche + premiers tirants		12,0	1,02	1,06	1065 230	1295
20.1	2	Ausleger-Zwischenstück Nr. 5 und 6 Intermediate jib section Élément interm. de flèche		6,0	1,02	1,06	630 120	750
20.2	2	Ausleger-Zwischenstück Nr. 5 und 6 Intermediate jib section Élément interm. de flèche		6,03	1,02	1,04	410 330	410 330
21	1	Ausleger-Kopfstück mit Umlenkstation Jib head section with deflection station Pointe de flèche avec station de renvoi		2,4	1,14	1,5	145 85	210
22	1	Laufkatze, Lasthaken, Seile Trolley, load hook, ropes Chariot de distribution, crochet de levage, câbles		1,4	1,2	1,2		715
23	1	Kabine mit Podest Cabin with platform Cabine avec plate-forme		3,6	1,35	2,1		525
24	1	Hydraulik mit Stütz- und Klettertraverse Hydraulic unit with supporting and climbing brackets Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage		2,87	2,12	1,06		1000
25	1	Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm lang Cruciform base with outrigger jacks, long support arm Châssis en croix avec vérins, longeron long		7,0	0,9	0,9		3190
26	2	Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm kurz Cruciform base with outrigger jacks, short support arm Châssis en croix avec vérins, longeron court		3,4	0,9	0,9	1645	3290
27	1	Fundamentkreuz (Unterswagen) Tragholm lang Cruciform base (undercarriage), long support arm Châssis en croix (châssis), longeron long (Fahrwerke wie Pos. 1 und 2) (Travel gears as under item 1 and 2) (Mécanismes de translation comme pos. 1 et 2)		7,0	0,9	0,9		2900
28	2	Fundamentkreuz (Unterswagen) Tragholm kurz Cruciform base (undercarriage), short support arm Châssis en croix (châssis), longeron court		3,4	0,9	0,9	1500	3000
29	4	Fundamentkreuz (Unterswagen) Randträger Cruciform base (undercarriage), border support Châssis en croix (châssis), traverse		3,9	0,6	0,2	210	840

Datenblatt Nr. 120 P - 2621 H 1 B 3 DIN 15018 - 9.88  
Data sheet / Feuille de caractéristiques

Konstruktionsänderungen vorbehalten!  
Subject to alterations! / Sous réserve de modifications!

Printed in Fed. Rep. of Germany

**Nehmen Sie Kontakt auf mit  
Contact**

**Mettez-vous en rapport avec**

**LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH, Postfach 1663, D-7950 Biberach an der Riss 1,  
Telefon (0 73 51) 41-0, Telex 71802, Telefax (0 73 51) 412 25**